

## PARA A SEGURANÇA DO ALATEEN

Os Alateens são membros do Al-Anon que sofreram por causa do alcoolismo de alguém que amam. Eles vieram ao Alateen em busca de recuperação. Antes que a recuperação possa ocorrer, precisa existir um ambiente de confiança e segurança. É de responsabilidade dos membros dos Grupos Al-Anon e Alateen como um todo trabalharem juntos para manter um ambiente saudável, afetuoso e de apoio.

Este Guia oferece orientações para garantir a segurança dos membros Alateen, dos Padrinhos Alateen e do Al-Anon como um todo. Todos os Guias, inclusive este, oferecem sugestões com base em experiências compartilhadas dos membros Al-Anon e Alateen. Seguir esses Guias não substitui o conhecimento e a obediência da lei de seu estado ou país em relação aos menores de idade. Cada estado e lugar tem seu próprio modo de regulamentar essas questões, e é importante que todos os membros do Al-Anon envolvidos com o Alateen conheçam e obedeçam os requisitos legais locais.

## MANTENDO A SEGURANÇA

### O que podem fazer os membros dos Grupos Alateen?

- **Familiarizar-se com o papel do Padrinho.** Ver P-31/51/88 Apadrinhamento – tudo a respeito e G-17/S-27 Para Padrinhos Alateen.
- **Lembrar de que os próprios jovens são responsáveis por sua segurança e bem-estar.** Um comportamento inadequado não precisa ser aceito. Se os atos do(s) Padrinho(s) estiverem causando incômodo para o (s) membro (s) do Grupo, ele(s) pode(m) ser substituído(s) por outro membro do Al-Anon que esteja disposto a apadrinhar o Grupo. Primeiro começar com uma reunião de consciência de grupo bem informada. Envolver o Representante de Distrito ou o Coordenador do serviço especial de Alateen de Área. Esses servidores de confiança vão trabalhar junto com os membros do Grupo, para solucionar o problema, pois estão envolvidos com o bem-estar de todos.
- **Convidar o Representante de Distrito para ir ao Grupo regularmente.** Permanecer em contato com o Representante de Distrito ou ter uma pessoa de contato no Grupo Al-Anon, pode prevenir o comportamento inaceitável por parte do Padrinho ou de outros membros do Alateen.
- **Realizar reuniões de intercâmbio com outros Grupos Alateen e seus Padrinhos.** Um intercâmbio contínuo entre Padrinhos e Alateens de outros Grupos, traz uma nova perspectiva para resolver problemas. *Um maior número de pessoas envolvidas proporciona mais segurança.*
- **Assumir responsabilidade pelo próprio comportamento e o de outros membros do Grupo.** O Grupo pode perder o lugar de reuniões, se os membros tiverem envolvimento em qualquer atividade imprópria. Algazaras, brigas, atividades sexuais explícitas ou qualquer outra atividade imprópria antes, durante e depois da reunião de Alateen ou evento, colocam o Grupo numa posição perigosa e impede que os membros recebam a ajuda que o Alateen oferece. Essas atitudes impróprias podem afetar o Al-Anon como um todo e colocar os adultos que estão tentando ajudar o Alateen numa posição legalmente vulnerável. **Mesmo que suas atitudes sejam exemplares, você pode ser prejudicado pelas atitudes dos outros.**
- **Criar normas de comportamento para que todos saibam o que se espera antes, durante e depois da reunião.** Uma consciência de grupo bem informada com relação às normas de comportamento do Grupo e as Doze Tradições, impedem que as atitudes impróprias de um ou mais membros, causem constrangimento aos demais membros do Grupo. No entanto, poderá haver situações em que o membro ou membros causadores do constrangimento, serão convidados a sair da reunião.

- **Apoiar os atos do Padrinho.** Os Padrinhos são responsáveis pelos Alateens nas salas de reunião. Eles têm o direito de pedir a um membro que esteja se comportando de modo inadequado para sair da reunião. Os Padrinhos Alateen precisam manter a segurança e confiança da melhor maneira que possam, para que seja possível a recuperação e para proteger os Alateens de danos físicos e emocionais.

### **O que podem fazer os Padrinhos Alateen?**

- **É indispensável ter dois Padrinhos em cada reunião.** Caso um dos Padrinhos não puder comparecer à reunião, deverá comunicar ao Grupo para que tome as providências necessárias.
- **Estar consciente de seus limites e de seu poder.** Utilizar o **G-17/S-27 Para Padrinhos Alateen** e o **P-31/51/88 Apadrinhamento – tudo a respeito.**
- **Observar o limite de idade.** Os Padrinhos de Grupos Alateen devem ter, pelo menos, 21 anos de idade e ser membros assíduos do Al-Anon há, pelo menos, dois anos, independente do tempo que participaram do Alateen.
- **Saber como contatar serviços de emergência caso um membro do Alateen ficar doente ou machucado no local da reunião.** Planejar com antecedência, procurando saber se os membros possuem plano de saúde, como agir em procedimentos de emergência e manter uma lista com números de telefones de prontos-socorros, hospitais e Corpo de Bombeiros (193) próximos ao local.
- **Estabelecer limites.** Os Padrinhos compartilham *experiência* na convivência com a doença do alcoolismo, *força* adquirida ao trabalhar os Doze Passos, conhecimento das Doze Tradições e *esperança* no futuro. O Padrinho Alateen não é um terapeuta nem Alateen. Quando o Padrinho dá conselhos ou tenta resolver os problemas do Alateen, isso poderá levar a dependências doentias. Não são permitidas interações sexuais entre um Alateen e qualquer membro adulto. Isso deixa o adulto exposto à responsabilidade, inclusive acusações de estupro, e diminui qualquer possibilidade de recuperação para o membro Alateen. Esse tipo de envolvimento é ilegal e leva o Al-Anon à controvérsia pública. Por essa razão, não é permitido prestar serviço como Padrinho Alateen se houver um envolvimento romântico com qualquer Alateen.
- **Evitar infringir a autoridade dos pais ou responsáveis.** A responsabilidade pelo comportamento dos filhos antes e depois da reunião, é dos pais ou responsáveis. Se um membro Alateen precisa ser retirado da reunião, é competência dos pais ou responsáveis discipliná-lo. Não é função do Padrinho discutir ou concordar, sobre como exercem a autoridade de pais ou responsáveis. O papel do Padrinho é ajudar o Alateen a utilizar os instrumentos do programa Alateen.
- **Ajudar o Alateen a estabelecer limites.** Proteger os Alateens sempre que o comportamento de um ou mais membros, fique fora de controle durante as reuniões. Comportamento inadequado inclui: ameaças físicas, assédio sexual e moral, brutalidade, entre outros. Ajudar os Alateens a identificar eles mesmos os comportamentos inadequados fazendo um inventário de Grupo, proporcionando uma oportunidade para elaborar normas de comportamento para o Grupo.
- **Saber quando deixar de ser Padrinho.** Sempre que qualquer coisa interfira com a necessidade de proteger a si mesmo, como acusações, controvérsia, ameaças ou dano pessoal, o Padrinho deve deixar esta prestação de serviço. Mesmo que a culpa não seja dele, essa atitude não só vai proteger os Alateens e o Padrinho, como também vai preservar a unidade da associação.

### **O que podem fazer os Comitês de Área?**

- **Estabelecer normas de comportamento para todos.** Normas de comportamento podem ser elaboradas tanto para os Alateens como para os Padrinhos. Ter em mente que os Alateens, Padrinhos, assim como os membros do Al-Anon, têm um papel na criação e adoção de normas específicas para o tipo de função: reunião de Alateen, Assembleia de Área e Confraternização do Alateen. As normas devem ser em tom generalizado para permitir alguma flexibilidade, mas específicas o suficiente para se adaptar aos requisitos do lugar e do horário. Embora os Padrinhos não sejam pais ou responsáveis, eles têm autoridade sobre os Alateens que acompanham em atividades fora da reunião. Eles têm o direito de deixar de levar membros do Alateen que eles sabem que não

obedecerão as normas de comportamento. As normas devem ser lidas e entendidas por todos antes de sair do Grupo para ir a um Encontro ou Assembleia.

- **Apoiar as Confraternizações do Alateen** Para garantir a segurança do Al-Anon como um todo, é melhor quando a Confraternização do Alateen dentro da Área ou Região está ligada à estrutura da Área. Isso pode ser conseguido com o apoio do Coordenador do serviço especial de Alateen de Área. O papel do Al-Anon é *orientar* e não *dirigir*. Os Alateens respondem melhor quando são tratados com o mesmo respeito que qualquer outro membro do Al-Anon. Dar liberdade para os membros envolvidos tomar suas próprias decisões dentro dos limites de segurança, garante a integridade dos princípios do Al-Anon e cumpre o propósito da Confraternização do Alateen: encorajar o crescimento dos Grupos Alateen e aumentar o entendimento dos Doze Passos e Doze Tradições do Alateen com a troca de ideias, alegria e companheirismo entre Alateens e Padrinhos. Ver **G-16 Para uma Confraternização do Alateen**.

### **O que pode fazer o Al-Anon como um todo?**

- **Iniciar um Grupo Alateen no mesmo lugar onde exista um Grupo Al-Anon ou Grupo de AA.** Depois que um Grupo Al-Anon estiver firmemente estabelecido, deve-se pensar seriamente em iniciar um Grupo Alateen. Enquanto isso não ocorrer os membros jovens poderão frequentar regularmente as reuniões do Grupo Al-Anon. A experiência demonstra que iniciar um novo Grupo Alateen, que se reúna no mesmo local e horário que um Grupo Al-Anon ou Grupo de AA, aumenta a segurança dos membros e Padrinhos Alateen. As reuniões devem, **naturalmente**, ser realizadas em salas separadas, a fim de garantir a privacidade de cada um.
- **Descobrir um modo de prestar serviço ao Alateen.** Muitos membros do Al-Anon não podem se tornar Padrinhos Alateen, em tempo integral, por muitas razões. Ainda assim, todos podem prestar serviço ao Alateen de alguma maneira. Providenciar transporte para as reuniões regulares, reuniões de Distrito, Assembleias de Área, Encontros, Confraternizações do Alateen, é uma maneira de prestar serviço. Outra maneira é acompanhar um Alateen a Assembleias de Área e Confraternizações do Alateen.

### **Orientações de segurança para o Padrinho ou membro Al-Anon**

Os Alateens vêm de lares onde a doença do alcoolismo criou impressões distorcidas de comportamento aceitável. Assim como no Al-Anon o membro teve que aprender os limites, os Alateens também precisam. Quando um membro do Al-Anon decide interagir com Alateens de alguma maneira, é bom ter em mente o seguinte:

- **Transportar os Alateens em grupos** e com outro adulto, se a viagem for longa.
- **Assegurar-se de que os pais ou responsável legal saiba que você está transportando o menor para uma reunião ou outra atividade do Al-Anon/Alateen.** Fazer com que o responsável assine na sua presença um formulário de autorização, incluindo a parte sobre a saúde do menor.
- **Estar consciente do sexo e número de Alateens.** É sempre uma boa ideia trabalhar em equipes se você estiver envolvido com muitos Alateens ao mesmo tempo. Quando estiver envolvido numa interação com apenas um Alateen, o extremo cuidado é a chave. Informe outro Padrinho Alateen ou membro de Al-Anon onde você está e evite encontrar-se em locais isolados.

## ORIENTAÇÕES PARA ELABORAÇÃO DE NORMAS DE CONDUTA COM BASE EM EXPERIÊNCIAS COMPARTILHADAS

Cada Grupo é autônomo e responsável para aprovar e fazer cumprir suas próprias normas de conduta e procedimentos, desde que sejam respeitados os princípios do Al-Anon/Alateen. As atitudes de cada Grupo Al-Anon/Alateen e do(s) Padrinho(s) Alateen são apenas daquele Grupo ou indivíduo e não as atitudes dos Grupos Familiares Al-Anon como um todo. O Guia deve ser lido e compreendido por **todos** (inclusive pelos pais dos Alateens), antes de se dirigirem ao local da confraternização.

- Os Alateens que vão participar do evento devem, se possível, chegar e sair em grupo com seus Padrinhos. Os Padrinhos devem ter sempre conhecimento do paradeiro dos membros de seu Grupo.
- Espera-se que **todos** os membros do Alateen assistam às reuniões e grupos de trabalho do evento.
- Não é permitido moças nos quartos dos rapazes e nem rapazes nos quartos das moças, mesmo que sejam Padrinho/Madrinha.
- É expressamente proibido o uso de álcool ou drogas. Todos os Alateens que precisam tomar medicamentos devem notificar à seus Padrinhos.
- Os Padrinhos de cada Grupo devem estar conscientes da responsabilidade como acompanhantes adultos do Grupo Alateen que apadrinham.
- Embora os **Padrinhos** não sejam os pais, são **responsáveis** pelos Alateens que levam, apenas durante o trajeto e no local da confraternização.
- Os Padrinhos têm o direito de deixar de levar membros do Alateen, que eles sabem que não obedecerão as normas de conduta.
- Os Padrinhos não devem se envolver emocional ou sentimentalmente com os Alateens.
- Todos os membros do Alateen são responsáveis por si mesmos, lembrando que o que fazem reflete em seu Grupo, no evento e no nome do Al-Anon e Alateen.

Traduzido e adaptado de *G-34 Alateen Safety Guidelines*, de propriedade de Al-Anon Family Group Headquarters, Inc., para distribuição na estrutura do Brasil.

**Revisado em 02/2015**



Grupos Familiares Al-Anon do Brasil  
 Rua Antônio de Godói, 20 – 5º andar – CEP 01034-000  
 Caixa Postal 658 – CEP 01031-970 – São Paulo – SP  
 Telefax: (11) 3331-8799 Internet:  
[www.al-anon.org.br](http://www.al-anon.org.br)  
[www.facebook.com/AlAnonBrasil](https://www.facebook.com/AlAnonBrasil)  
[www.youtubr.com/alanondobrasil](https://www.youtubr.com/alanondobrasil)

**PAPEL DOS PADRINHOS ALATEEN**

As informações abaixo trazem esclarecimentos para os membros do Al-Anon/Alateen com respeito ao papel dos Padrinhos dos Grupos Alateen.

**NORMAS PARA APADRINHAMENTO**

Um Padrinho Alateen é um membro responsável e adulto do Al-Anon, que participa das reuniões de Al-Anon regularmente e que compartilha sua experiência na convivência com a doença do alcoolismo, a força obtida por meio dos Doze Passos, o conhecimento das Doze Tradições do Al-Anon e do Alateen e a esperança no futuro. O Padrinho ajuda os Alateens a manter o enfoque no programa Alateen.

Uma pessoa que alguma vez tenha sido condenada por algum crime, ou acusada de maltratar crianças ou qualquer comportamento sexual impróprio ou tenha demonstrado ter problemas emocionais que possam prejudicar os Alateens, não pode ser Padrinho Alateen.

**RESPONSABILIDADES DOS PADRINHOS**

Os Padrinhos devem proporcionar orientação nas reuniões de Alateen para assegurar que seja enfatizado o programa de recuperação do Alateen e, da melhor maneira que possam manter um ambiente que irá proteger os Alateens de danos físicos e emocionais. Espera-se que os Padrinhos mantenham um comportamento adulto apropriado e integridade na conduta. Os Padrinhos jamais devem depreciar os pais ou se colocar acima da autoridade dos pais ou responsáveis. Os Padrinhos proporcionam orientação quanto à estrutura e funcionamento do Alateen, deixando que os jovens assumam as responsabilidades do Grupo. Eles têm um mandato de um a dois anos.

**SUGESTÕES PARA PADRINHOS**

a. Nas reuniões Alateen:

- Incentivar os Alateens a manter uma ordem razoável e estabelecer normas de comportamento. Algazarras, brigas, comportamento sexual impróprio, ou uso de álcool ou drogas no local das reuniões devem ser proibidos.
- Os Alateens devem ser conscientizados de que têm responsabilidade por seus próprios atos e dão exemplo para o Al-Anon/Alateen como um todo.

b. Em outras atividades do Alateen ou Al-Anon:

- Estabelecer regras para comportamento aceitável. Antes de ir a uma atividade ou evento, o Padrinho deve ler e discutir o guia em profundidade com o Grupo Alateen.
- Obter assinatura do pai/mãe ou responsável no formulário de autorização, para que o Alateen possa comparecer a atividades do Alateen/Al-Anon, além das reuniões do Grupo. Porém, uma autorização assinada não elimina, necessariamente, a responsabilidade do Padrinho por acidentes ou ferimentos que sejam consequência de certas atividades.
- Os Padrinhos Alateen precisam sempre estar a par da localização exata de cada Alateen durante as atividades do evento.

**ANONIMATO**

O anonimato é um princípio espiritual que não pode ser utilizado como base legal para ocultar nenhuma conduta criminosa, nem do presente e nem do passado.

É importante salientar que nem as reuniões de Al-Anon, nem as de Alateen estão acima da lei vigente no país. Os membros devem tomar cuidado ao compartilhar informações que possam comprometê-los.

**AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM PARA MEMBROS DO ALATEEN MENORES DE IDADE**

Nome do Grupo Alateen ..... Data ...../...../.....

Nome do membro do Alateen .....

Data de nascimento ...../...../.....

Nome dos pais ou responsável.....

Telefones de contato: residencial..... Celular..... Operadora.....

Nome do evento .....

Esse não será apenas um fim de semana de lazer. O propósito do evento é o de compartilhar experiência, força e esperança com outros adolescentes, para um melhor conhecimento e compreensão de si mesmos e dos outros. Anexo há uma cópia de um roteiro de comportamento, **estabelecido pelo Padrinho Alateen**, para o evento, que deverá ser obedecido. Nossa responsabilidade para com os jovens é restrita ao trajeto e local do evento.

Local do evento ..... Data ...../...../.....

Hora da partida ..... Hora aproximada da volta .....

Meio de transporte .....

Padrinho responsável .....

Taxa de inscrição do evento:.....

Despesas eventuais:.....

Despesas de transporte: .....

Custo total:.....

Seu filho tem ou teve alguma das seguintes doenças? Em caso afirmativo, assinalar:

Problema cardíaco <input type="checkbox"/>	Pressão arterial <input type="checkbox"/>	Descreva: <input type="checkbox"/>
Asma <input type="checkbox"/>	Desmaios ou tonturas <input type="checkbox"/>	..... <input type="checkbox"/>
Urticária <input type="checkbox"/>	Úlcera do estômago <input type="checkbox"/>	..... <input type="checkbox"/>
Hepatite <input type="checkbox"/>	Diabete <input type="checkbox"/>	..... <input type="checkbox"/>
Tuberculose <input type="checkbox"/>	Epilepsia <input type="checkbox"/>	..... <input type="checkbox"/>
Convulsões <input type="checkbox"/>	Outras <input type="checkbox"/>	..... <input type="checkbox"/>

Seu filho é alérgico a algum alimento, pó ou medicamento?

Penicilina <input type="checkbox"/>	Sulfa <input type="checkbox"/>	Picadas de insetos <input type="checkbox"/>	Quais? .....
Anestésico local <input type="checkbox"/>	Sedativos <input type="checkbox"/>	Alimentos <input type="checkbox"/>	Quais? .....
Aspirina <input type="checkbox"/>	Pólen <input type="checkbox"/>	Outros <input type="checkbox"/>	Quais? .....

Seu filho tem qualquer problema que não conste na relação acima? Qual?

Favor explicar .....

Tem plano de saúde?..... Qual? .....

Meu filho está levando consigo a seguinte receita .....

.....(medicamentos)

Concordo que .....

(nome do Padrinho)

seja responsável e tome decisões para o bem de todos os membros do Grupo.

Assinatura do pai/mãe ou responsável.....

Endereço.....

Assinatura do Padrinho Alateen.....

ESTA FICHA DEVE FICAR EM PODER DO PADRINHO DURANTE O  
TRAJETO E DURAÇÃO DO EVENTO

**NOTA: ESTE FORMULÁRIO PODE SER REPRODUZIDO**

**Revisado em 02/2015**